

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 13



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. január 17.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 25/2013/EU rendelete (2013. január 16.) az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének és a 231/2012/EU bizottsági rendelet mellékletének a kálium-diacetát élelmiszer-adalékanyag tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 1

A Bizottság 26/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. január 16.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 6

HATÁROZATOK

2013/31/EU:

- ★ Az Európai Központi Bank határozata (2012. december 11.) a TARGET2-EKB szabályairól szóló EKB/2007/7 határozat módosításáról (EKB/2012/31) 8

2013/32/EU:

- ★ Az Európai Központi Bank határozata (2012. december 19.) az Európai Központi Bank forgalomban lévő eurobankjegyekből és az értékpapír-piaci program keretében vásárolt értékpapírokból származó jövedelmének a részt vevő tagállamok nemzeti központi bankjai közötti átmeneti elosztásáról szóló EKB/2010/24 határozat módosításáról (EKB/2012/33) 12

Ár: 3 EUR

(¹) EGT-vonatkozású szöveg

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 25/2013/EU RENDELETE

(2013. január 16.)

az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének és a 231/2012/EU bizottsági rendelet mellékletének a kálium-diacetát élelmiszer-adalékanyag tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (3) bekezdésére, 14. cikkére és 30. cikke (5) bekezdésére,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerezszerek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1331/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete meghatározza az élelmiszerekben felhasználható élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét és felhasználási feltételeiket.
- (2) Az 1333/2008/EK rendelet III. melléklete meghatározza az élelmiszer-adalékanyagokban, élelmiszerezszerekben, élelmiszer-aromákban és tápanyagokban való használatra jóváhagyott élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét és felhasználási feltételeiket.
- (3) A 231/2012/EU bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározza az 1333/2008/EK rendelet II. és III. mellékletében felsorolt élelmiszer-adalékanyagok specifikációit.
- (4) Az említett jegyzékek az 1331/2008/EK rendeletben említett eljárásnak megfelelően módosíthatók.
- (5) Az 1331/2008/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének alapján az élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékének naprakésszé tétele a Bizottság kezdeményezésére, vagy pedig kérelem alapján történhet.

(6) A Bizottsághoz 2010. szeptember 27-én kérelem érkezett annak engedélyezése iránt, hogy a kálium-diacetát felhasználható legyen tartósítószerként, mely kérelmet a Bizottság hozzáférhetővé tette a tagállamok számára.

(7) A kérelem szerint a kálium-diacetátot a mikroorganizmusok növekedését gátló anyagként használt nátrium-diacetát E 262 (ii) élelmiszer-adalékanyag alternatívájaként kívánják felhasználni. A nátrium-diacetát E 262 (ii) kálium-diacetáttal való helyettesítése hozzájárulhat az élelmiszer-bevitel útján a szervezetbe kerülő nátrium csökkentéséhez.

(8) Az 1331/2008/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének alapján a Bizottság kikéri a Hatóság véleményét az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletében szereplő élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékének naprakésszé tétele érdekében, kivéve, ha a szóban forgó frissítések valószínűsíthetően nem gyakorolnak hatást az emberi egészségre. A kálium-diacetát olyan ekvimolekuláris vegyület, amely két engedélyezett élelmiszer-adalékanyagból (kálium-acetát E 261 és ecetsav E 260) áll. Az élelmiszerügyi tudományos bizottság 1990-ben különböző technológiai funkcióval rendelkező élelmiszer-adalékanyagokat értékelte. A savak, bázisok és azok sói esetében az értékeléseket a felsorolt anionokra és kationokra alapozták. Az értékelés tárgyát az ecetsav (E 260), annak sói, valamint az ammónium-, nátrium-, kálium- és kalcium-acetátok és -diacetátok képezték. A bizottság a fent említett anyagok egyikére sem állapított meg megengedhető napi bevitelt. Ez azt jelenti, hogy a kívánt technológiai hatás eléréséhez szükséges szintű felhasználásuk nem jelent veszélyt az egészségre. A kálium-diacetátnak a kálium-acetáthoz hasonló módon történő felhasználásának engedélyezése valószínűleg nem gyakorol hatást az emberi egészségre, és ezért nem szükséges kikérni a Hatóság véleményét.

(9) A kálium-diacetátnak a kálium-acetáthez hasonló felhasználását engedélyezni kell. Ezért az 1333/2008/EK rendelet mellékleteiben az E 261 adalékanyag jelenlegi nevének, azaz a „kálium-acetátnak” a helyébe a „kálium-acetátok” kifejezésnek kell lépnie, amely mind a kálium-acetátot, mind a kálium-diacetátot magában foglalja.

⁽¹⁾ HL L 354., 2008.12.31., 16. o.

⁽²⁾ HL L 354., 2008.12.31., 1. o.

⁽³⁾ HL L 83., 2012.3.22., 1. o.

- (10) A kálium-diacetátra vonatkozó specifikációkat fel kell venni a 231/2012/EU rendeletbe. Az említett rendelet mellékletében az E 261 (ii) számot a kálium-diacetáthoz kell rendelni, és a kálium-acetáthoz jelenleg tartozó E 261 számot E 261 (i)-re kell változtatni. Az említett átszámzásnak nincsenek következményei az 1333/2008/EK rendelet 22. és 23. cikkében meghatározott címkézési követelményekre.
- (11) Az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének az élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékének létrehozásával történő módosításáról szóló, 2011. november 11-i 1129/2011/EU bizottsági rendelet⁽¹⁾ átmeneti rendelkezései alapján az élelmiszerekben használható élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét és azok felhasználási feltételeit megállapító II. mellékletet 2013. június 1-jétől kell alkalmazni. Ahhoz, hogy a kálium-diacetátot már az említett időpont előtt is lehessen használni, ezen élelmiszer-adalékanyag tekintetében az alkalmazás kezdeteként egy korábbi időpontot kell megállapítani.
- (12) Az 1333/2008/EK és a 231/2012/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével, és sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem ellenezte azokat,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1333/2008/EK rendelet II. és III. melléklete e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 231/2012/EU rendelet melléklete e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. január 16-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 295., 2011.11.12., 1. o.

I. MELLÉKLET

A. Az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete a következőképpen módosul:

1. A B. rész 3. pontjában az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„E 261	Kálium-acetátok (*)
(*) Az alkalmazás kezdete: 2013. február 6-tól.”	

2. A C. részben szereplő I. csoportban az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„E 261	Kálium-acetátok (*)	<i>quantum satis</i>
(*) Az alkalmazás kezdete: 2013. február 6-tól.”		

3. Az E. részben:

a) A 04.2.3. élelmiszer-kategóriában („Dobozos vagy üveges gyümölcs- és zöldségkonzervek”), az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„E 261	Kálium-acetátok	<i>quantum satis</i>		Az alkalmazás kezdete: 2013. február 6-tól.”
--------	-----------------	----------------------	--	-------------------------------------------------

b) A 07.1.1. élelmiszer-kategóriában („Kizárólag a következő összetevőkből készült kenyér: búzaliszt, víz, élesztő vagy kovász, só”) az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„E 261	Kálium-acetátok	<i>quantum satis</i>		Az alkalmazás kezdete: 2013. február 6-tól.”
--------	-----------------	----------------------	--	-------------------------------------------------

c) A 07.1.2. élelmiszer-kategóriában („*Pain courant français*; friss búzakenyér, fehér és félbarna kenyerek”) az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„E 261	Kálium-acetátok	<i>quantum satis</i>		kizárólag: <i>friss búzakenyér, fehér és félbarna kenyerek</i> Az alkalmazás kezdete: 2013. február 6-tól.”
--------	-----------------	----------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

d) A 08.1.2. élelmiszer-kategóriában („Előkészített hús, a 853/2004/EK rendeletben meghatározottak szerint”) az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„E 261	Kálium-acetátok	<i>quantum satis</i>		kizárólag: friss darált húsból készült előrecsomagolt készítmények Az alkalmazás kezdete: 2013. február 6-tól.”
--------	-----------------	----------------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

e) A 13.1.3. élelmiszer-kategóriában („Csecsemők és a kisgyermek számára készült, feldolgozottgabona-alapú élelmiszerek és bébiételek a 2006/125/EK irányelvben meghatározottak szerint”) az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„E 261	Kálium-acetátok	<i>quantum satis</i>		kizárólag: feldolgozottgabona-alapú élelmiszerek és bébiételek, kizárólag pH-beállításhoz Az alkalmazás kezdete: 2013. február 6-tól.”
--------	-----------------	----------------------	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

B. Az 1333/2008/EK rendelet III. melléklete a következőképpen módosul:

a) A 3. részben az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„E 261	Kálium-acetátok	<i>quantum satis</i>	<i>quantum satis</i>	<i>quantum satis</i> ”	
--------	-----------------	----------------------	----------------------	------------------------	--

b) Az 5. rész A. szakaszában az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„E 261	Kálium-acetátok	<i>quantum satis</i>	Az összes tápanyag”	
--------	-----------------	----------------------	---------------------	--

c) A 6. rész 1. táblázatában az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„E 261	Kálium-acetátok”	
--------	------------------	--

II. MELLÉKLET

A 231/2012/EU rendelet melléklete a következőképpen módosul:

a) Az E 261 adalékanyagra vonatkozó bejegyzés fejlécének helyébe a következő lép:

„E 261(i) KÁLIUM-ACETÁT”

b) Az E 261 (i) adalékanyagra vonatkozó bejegyzés után a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

„E 261(ii) KÁLIUM-DIACETÁT

Szinonimák

Meghatározás

EINECS

Kémiai név

Összeg képlet

Molekulatömeg

Analitika

Leírás

Azonosítás

pH

Acetáteszt

Káliumteszt

Tisztaság

Víztartalom

Hangyasav, formiátok és más oxidálható anyagok

Arzén

Ólom

Higany

A kálium-diacetát a kálium-acetát és az ecetsav molekula-
vegyülete

224-217-7

Kálium-hidrogén-diacetát

$C_4H_7KO_4$

158,2

36–38 % szabad ecetsav és 61–64 % kálium-acetát

Fehér kristályok

4,5–5 (10 %-os vizes oldat)

A teszten megfelel

A teszten megfelel

Legfeljebb 1 % (Karl Fischer-módszer)

Legfeljebb 1 000 mg/kg, hangyasavban kifejezve

Legfeljebb 3 mg/kg

Legfeljebb 2 mg/kg

Legfeljebb 1 mg/kg”

A BIZOTTSÁG 26/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. január 16.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. január 16-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	66,0
	TN	102,6
	TR	139,9
	ZZ	102,8
0707 00 05	EG	194,1
	TR	156,4
	ZZ	175,3
0709 91 00	EG	144,1
	ZZ	144,1
0709 93 10	MA	104,4
	TR	155,4
	ZZ	129,9
0805 10 20	EG	54,5
	MA	56,7
	TR	67,7
	ZA	103,6
	ZZ	70,6
0805 20 10	IL	162,4
	MA	90,8
	ZZ	126,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	123,4
	KR	139,5
	TR	83,1
	ZZ	115,3
0805 50 10	TR	75,8
	ZZ	75,8
0808 10 80	BA	47,0
	CN	87,6
	MK	44,1
	US	198,2
	ZZ	94,2
0808 30 90	CN	59,0
	US	135,5
	ZZ	97,3

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2012. december 11.)

a TARGET2-EKB szabályairól szóló EKB/2007/7 határozat módosításáról

(EKB/2012/31)

(2013/31/EU)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IGAZGATÓSÁGA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 127. cikke (2) bekezdésére,

1. cikk

Az EKB/2007/7 határozat módosításai

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 11.6., 17., 22. és 23. cikkére,

Az EKB/2007/7 határozat a következőképpen módosul:

tekintettel a transzeurópai automatizált valósídejű bruttó elszámolású fizetési rendszerről (TARGET2) szóló, 2012. december 5-i EKB/2012/27 iránymutatásra ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének c) pontjában az első lábjegyzet helyébe a következő szöveg lép:

mivel:

„(1) Az eurorendszernek az infrastruktúrák helyére vonatkozó jelenlegi politikáját az EKB weboldalán (www.ecb.europa.eu) megtalálható alábbi közlemények határozzák meg: a) politikai nyilatkozat az euroövezeten kívüli székhelyű, euroalapú fizetési és elszámolási rendszerekről (Policy statement on euro payment and settlement systems located outside the euro area), 1998. november 3.; b) Az eurorendszer irányelvei a központi szerződő fél általi elszámolás konszolidációjáról (The Eurosystem's policy line with regard to consolidation in central counterparty clearing), 2001. szeptember 27.; c) Az eurorendszer irányelvei az euróban denominált fizetési tranzakciókat elszámoló infrastruktúrák helyéről és működéséről (Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions), 2007. július 19.; d) Az eurorendszer irányelvei az euróban denominált fizetési megbízások elszámolását végző infrastruktúrák helyéről és működéséről: a »jogi és operatív értelemben az euroövezetben található« kifejezés meghatározása (The Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of »legally and operationally located in the euro area«), 2008. november 20.; Az eurorendszer felülvizsgálói tevékenységének politikai keretrendszere (The Eurosystem oversight policy framework), 2011. július.»

(1) A transzeurópai automatizált valósídejű bruttó elszámolású fizetési rendszerről (TARGET2) szóló, 2007. április 26-i EKB/2007/2 iránymutatás ⁽²⁾ a közelmúltban átdolgozásra került a korábban csak az eurorendszeren belül érvényesülő anyagok beépítése, illetve a szükséges fogalom meghatározások, valamint a szankciók nem uniós bankokra való alkalmazhatatlanságára, a monetáris politikai műveletekhez való hozzáférés felfüggesztésére vagy megszüntetésére, és az ilyen felfüggesztés vagy megszüntetés következményeire vonatkozó rendelkezések felvétele érdekében.

(2) Szükséges ezért a TARGET2-EKB szabályairól szóló, 2007. július 24-i EKB/2007/7 határozat ⁽³⁾ módosítása: a) az EKB/2012/27 iránymutatás egyes rendelkezéseinek a TARGET2-EKB szabályaiba történő felvétele érdekében; és b) a fizetési és értékpapír-elszámolási rendszerekben az elszámolások véglegességéről szóló, 1998. május 19-i 98/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez ⁽⁴⁾ kapcsolódó nemzeti jogszabályokra történő hivatkozások frissítése érdekében,

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽²⁾ HL L 237., 2007.9.8., 1. o.

⁽³⁾ HL L 237., 2007.9.8., 71. o.

⁽⁴⁾ HL L 166., 1998.6.11., 45. o.

2. Az EKB/2007/7 határozat melléklete e határozat mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat 2013. január 1-jén lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2012. december 11-én.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

MELLÉKLET

Az EKB/2007/7 határozat melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) az „eurorendszerbeli KB” fogalommeghatározása helyébe a következő lép:

„— »Eurosystem CB« means the ECB or a euro area NCB.”;

b) a melléklet a következő fogalommeghatározással egészül ki:

„— »euro area NCB« means the national central bank (NCB) of a Member State whose currency is the euro.”.

2. A 20. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) For the purposes of the first sentence of Article 3(1) of the Settlement Finality Directive and the third sentence of § 116, § 96(2), § 82 and § 340(3) of the German Insolvency Code (*Insolvenzordnung*) and the last sentence of § 46(2) of the KWG, payment orders are deemed entered into TARGET2-ECB at the moment that the relevant participant's PM account is debited.”

3. A 25. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Notwithstanding Sections 675(u), 675(v), 675(x), 675y, 675z, 676a, 676c of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*), paragraphs 1 to 4 shall apply to the extent that the ECB's liability can be excluded.”

4. A 33. cikkben a (3) bekezdés első mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„Participants, when acting as the payment service provider of a payer or payee, shall comply with all requirements resulting from administrative or restrictive measures imposed pursuant to Articles 75 or 215 of the Treaty on the Functioning of the European Union to which they are subject, including with respect to notification and/or the obtaining of consent from a competent authority in relation to the processing of transactions. In addition:”.

5. A VI. függelék helyébe a következő szöveg lép:

„Appendix VI

FEE SCHEDULE AND INVOICING

Fees and invoicing for direct participants

1. The monthly fee for the processing of payment orders in TARGET2-ECB for direct participants, depending on which option the direct participant has chosen, shall be either:

a) EUR 150 per PM account plus a flat fee per transaction (debit entry) of EUR 0,80; or

b) EUR 1 875 per PM account plus a fee per transaction (debit entry) determined as follows, based on the volume of transactions (number of processed items) per month:

Band	From	To	Price (EUR)
1	1	10 000	0,60
2	10 001	25 000	0,50
3	25 001	50 000	0,40
4	50 001	100 000	0,20
5	Above 100 000	—	0,125

Liquidity transfers between a participant's PM account and its sub-accounts shall not be subject to a charge.

2. There shall be an additional monthly fee for direct participants who do not wish the BIC of their account to be published in the TARGET2 directory of EUR 30 per account.
3. The following invoicing rules apply to direct participants. The direct participant shall receive the invoice for the previous month specifying the fees to be paid, no later than on the fifth business day of the following month. Payment shall be made at the latest on the 10th working day of that month to the account specified by the ECB and shall be debited from that participant's PM account.

Fees and invoicing for ancillary systems

4. An ancillary system using the ASI or the Participant Interface, irrespective of the number of any accounts it may hold with the ASCB and/or the SCB, shall be subject to a fee schedule consisting of three elements, as set out below.
 - a) A fixed monthly fee of EUR 1 000 to be charged to each ancillary system (Fixed Fee I).
 - b) A second monthly fixed fee of between EUR 417 and EUR 4 167, in proportion to the underlying gross value of the ancillary system's euro cash settlement transactions (Fixed Fee II):

Band	From (EUR million/day)	To (EUR million/day)	Annual fee (EUR)	Monthly fee (EUR)
1	0	below 1 000	5 000	417
2	1 000	below 2 500	10 000	833
3	2 500	below 5 000	20 000	1 667
4	5 000	below 10 000	30 000	2 500
5	10 000	below 50 000	40 000	3 333
6	Above 50 000	—	50 000	4 167

The gross value of the ancillary system's euro cash settlement transactions shall be calculated by the ASCB once a year on the basis of such gross value during the previous year and the calculated gross value shall be applied for calculating the fee as from 1 January of each calendar year.

- c) A transaction fee calculated on the same basis as the schedule established for direct participants in paragraph 1 of this Appendix. The ancillary systems may choose one of the two options: either to pay a flat EUR 0,80 fee per payment instruction (Option A) or to pay a fee calculated on a degressive basis (Option B), subject to the following modifications:
 - i. for Option B, the limits of the bands relating to volume of payment instructions are divided by two; and
 - ii. a monthly fixed fee of EUR 150 (under Option A) or EUR 1 875 (under Option B) shall be charged in addition to Fixed Fee I and Fixed Fee II.
5. Any fee payable in relation to a payment instruction submitted or payment received by an ancillary system, via either the participant interface or the ASI, shall be exclusively charged to this ancillary system. The Governing Council may establish more detailed rules for the determination of billable transactions settled via the ASI.
6. Each ancillary system shall receive an invoice from its respective ASCB for the previous month based on the fees referred to in paragraph 4, no later than the fifth business day of the following month. Payments shall be made no later than the 10th business day of this month to the account specified by the ASCB or shall be debited from an account specified by the ancillary system.
7. For the purposes of this paragraph, each ancillary system that has been designated under Directive 98/26/EC shall be treated separately, even if two or more of them are operated by the same legal entity. The same rule shall apply to the ancillary systems that have not been designated under Directive 98/26/EC, in which case the ancillary systems shall be identified by reference to the following criteria: a) a formal arrangement, based on a contractual or legislative instrument, e.g. an agreement among the participants and the system operator; b) multiple membership; c) common rules and standardised arrangements; d) for the clearing, netting or settlement of payments or securities between the participants."

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2012. december 19.)

az Európai Központi Bank forgalomban lévő eurobankjegyekből és az értékpapír-piaci program keretében vásárolt értékpapírokból származó jövedelmének a részt vevő tagállamok nemzeti központi bankjai közötti átmeneti elosztásáról szóló EKB/2010/24 határozat módosításáról

(EKB/2012/33)

(2013/32/EU)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 33. cikkére,

1. cikk

Módosítás

mivel:

A 2. cikk (2)–(4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(1) Az Európai Központi Bank forgalomban lévő eurobankjegyekből és az értékpapír-piaci program keretében vásárolt értékpapírokból származó jövedelmének a részt vevő tagállamok nemzeti központi bankjai közötti átmeneti elosztásáról szóló, 2010. november 25-i EKB/2010/24 határozat ⁽¹⁾ állapítja meg, hogy az Európai Központi Bank („EKB”) miként osztja fel az NKB-k között: a) a forgalomban lévő eurobankjegyekből az adott pénzügyi évben keletkezett jövedelmét; és b) az értékpapír-piaci program alapján vásárolt értékpapírokból az adott pénzügyi évben keletkezett jövedelmét.

„(2) A Kormányzótanács eltérő határozata hiányában az EKB a forgalomban lévő eurobankjegyekből és az értékpapír-piaci program alapján vásárolt értékpapírokból az adott pénzügyi évben keletkezett jövedelmét az NKB-k között a következő pénzügyi év januárjának utolsó munkanapján osztja el.

(2) Szükségessé vált az EKB forgalomban lévő eurobankjegyekből származó jövedelme átmeneti elosztásának az értékpapír-piaci program alapján vásárolt értékpapírokból származó jövedelme átmeneti elosztásának időpontjával történő összehangolása. A Kormányzótanács eltérő határozata hiányában az EKB ezt a két típusú jövedelmet a következő pénzügyi év januárjának utolsó munkanapján osztja fel. Ez elegendő időt biztosít az EKB számára az értékpapír-piaci program alapján vásárolt értékpapírokból származó jövedelem összegének meghatározására.

(3) Az EKB forgalomban lévő eurobankjegyekből származó jövedelmének összege a Kormányzótanácsnak a KBER Alapokmány alapján az EKB-nál az eurobankjegyek kibocsátásával és kezelésével kapcsolatban felmerülő kiadások vonatkozásában hozott bármely határozatával csökkenthető.”

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat 2012. december 31-én lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2012. december 19-én.

(3) Az EKB/2010/24 határozatot megfelelően módosítani kell,

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ HL L 6., 2011.1.11., 35. o.

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU